

VIOS Versão 2.2.4.00

Notas de edição



VIOS Versão 2.2.4.00

Notas de edição



Nota

Antes de utilizar as informações contidas nesta publicação, bem como o produto a que se referem, leia as informações incluídas na secção "Avisos" na página 5.

Esta edição aplica-se ao IBM AIX Versão 7.1, ao IBM AIX Versão 6.1, ao IBM i 7.2 (número de produto 5770-SS1), ao IBM VIOS Versão 2.2.4.00, e a todas edições e modificações subsequentes até indicação em contrário em novas edições. Esta versão não é executada em todos os modelos RISC (reduced instruction set computer), nem em todos os modelos CISC.

© Copyright IBM Corporation 2015.

Índice

Acerca deste documento	v
Destaque	v
ISO 9000.	v
Notas de edição do Servidor de E/S Virtual	1
Avisos	5
Considerações da política de privacidade	7
Informações sobre interface de programação.	7
Marcas comerciais	7
Termos e condições	7

Acerca deste documento

As notas de edição incluem informações técnicas posteriores que não são incluídas noutros tópicos e as notas de edição destacam novas funções para a edição do Servidor de E/S virtual.

Destaque

As seguintes convenções de destaque são utilizadas neste documento:

Negrito	Identifica comandos, sub-rotinas, palavras-chave, ficheiros, estruturas, directórios e outros itens cujos nomes são definidos pelo sistema. Também identifica objectos gráficos como botões, rótulos e ícones que o utilizador selecciona.
<i>Itálicos</i>	Identifica parâmetros cujos nomes ou valores reais são fornecidos pelo utilizador.
Espaçamento fixo	Identifica exemplos de valores de dados específicos, exemplos de texto semelhantes aos que pode ver apresentado, exemplos de porções de código de programação semelhantes ao que pode escrever como programador, mensagens do sistema ou informações que deveria escrever.

ISO 9000

Foram utilizados sistemas de qualidade registada ISO 9000 no desenvolvimento e fabrico deste produto.

Notas de edição do Servidor de E/S Virtual

As notas de edição do Servidor de E/S Virtual (VIOS) estão disponíveis.

Novidades nas notas de edição do Servidor de E/S Virtual

Leia acerca das novas informações ou das informações alteradas na colecção de tópicos das notas de edição do Servidor de E/S Virtual desde a última actualização.

Dezembro de 2015

Foram efectuadas as seguintes actualizações ao conteúdo:

- Remoção ou actualização de informações obsoletas em vários tópicos.

Junho de 2015

Foram efectuadas as seguintes actualizações ao conteúdo:

- Descrição da nova convenção de numeração da versão em “Actualização da convenção de numeração da versão” na página 2.
- Remoção ou actualização de informações obsoletas em vários tópicos.

Resolução de problemas de VIOS

Para se assegurar da fiabilidade, disponibilidade e reparabilidade de um ambiente de processamento ao utilizar o Servidor de E/S Virtual (VIOS), actualize o software VIOS para o último nível de correcção para essa edição em específico. O último nível contém todas as correcções cumulativas para a edição VIOS específica.

Terminologia do pacote VIOS

Edição do VIOS

A edição VIOS contém melhorias do produto, novas funções, novo suporte de hardware e correcções.

Pacote de correcções ou actualização da edição

Uma actualização da edição, denominada *pacote de correcções*, actualiza o software VIOS para a última versão. As actualizações da edição contém melhorias do produto, novas funções, novo suporte de hardware e correcções.

Pacote de correcções

Um pacote de correcções aplica-se apenas a uma versão de VIOS. Um pacote de correcções contém correcções críticas e suporte de activação de base para um novo hardware. Um pacote de correcções não actualiza o VIOS para um novo nível. Aplica-se apenas a uma edição do pacote de correcções de VIOS específico.

Minipack

Um minipack é um suplemento para um pacote de correcções específico. Um minipack contém um pacote de correcções que são destinadas para uma activação específica (por exemplo, activação de hardware). Um minipack contém apenas correcções efectuadas desde a edição do respectivo pacote de correcções correspondente e, por essa razão, um minipack requer o respectivo pacote de correcções

ascendente como um pré-requisito. Por exemplo, o pacote de correções 2.2.3.50 é um pré-requisito para um minipack 2.2.3.51 ou 2.2.3.52, mas o minipack 2.2.3.52 não requer um minipack 2.2.3.51 tem um pré-requisito. Utilize apenas os minipacks quando for necessária a activação de uma solução específica. Caso contrário, utilize os pacotes de correções para aplicar as correções ao ambiente do VIOS.

Correcção provisória

Uma correcção provisória aplica-se a um nível de VIOS específico e fornece uma correcção para um problema específico. As correcções oficiais estão incluídas nos pacotes de correções e de serviço do software do VIOS.

Actualização da convenção de numeração da versão

Com início na edição de Junho de 2015 do Servidor de E/S Virtual, a convenção da identificação da versão foi alterada. A nova convenção substitui o último dígito do número da versão por um número de dois dígitos. Por exemplo, a edição de Junho de 2015 do Servidor de E/S Virtual é a versão 2.2.3.50 em vez da versão 2.2.3.5. Esta alteração permite uma identificação mais fácil das actualizações entre as grandes edições.

Leia isto antes da instalação

Certifique-se sempre de que instala todas as actualizações mais recentes para o VIOS. Pode descarregar as actualizações mais recentes para o VIOS a partir do sítio da Web IBM® Fix Central (<http://www.ibm.com/support/fixcentral/>).

Nota: O software do Servidor de E/S Virtual (VIOS) poderá conter erros que poderão resultar num impacto de negócios crítico. Instale as correções disponíveis antes de utilizar este software.

Para ver a versão mais actual das notas de edição do VIOS, consulte a versão online das Notas de edição do VIOS (www.ibm.com/support/knowledgecenter/POWER8/p8eeo/p8eeo_kickoff.htm).

Todos os utilizadores do software VIOS têm de subscrever ao serviço de notificação do VIOS. Subscreva a este serviço para permanecer actualizado sobre notícias e actualizações crítica do produto do VIOS.

Para subscrever ao serviço de notificação do VIOS, aceda a As minhas notificações no sítio da Web IBM Support Portal (www.ibm.com/systems/support/myview/subscription/css.wss/) e inicie a sessão com o ID da IBM. Insira Servidor de E/S Virtual do PowerVM (PowerVM Virtual I/O Server) em **Procura de produto (Product lookup)** e faça clique em **Subscrever (Subscribe)**.

Instalação do VIOS Versão 2.2.4.00

O software VIOS é distribuído em dois DVDs. Quando inicia a configuração de software VIOS do DVD 1, ser-lhe-á pedido que insira o DVD 2 após os dados do DVD 1 estarem processados.

Para instalar outro conjunto de ficheiros de idiomas após a instalação inicial estar concluída, instale o segundo DVD na unidade de DVD e utilize o comando **chlang**.

Requisitos da memória

O requisito de memória mínimo para o VIOS Versão 2.2.4.00 varia com base na configuração.

Uma regra geral para o requisito de memória mínimo para o VIOS Versão 2.2.4.00 é de 4 GB. Um requisito de memória actual mínimo pode suportar uma configuração com um número mínimo de dispositivos ou uma pequena configuração de memória máxima. No entanto, para suportar conjuntos de memória partilhados, o requisito de memória mínimo é de 4 GB.

O VIOS Versão 2.2.4.00 requer o requisito de memória actual mínimo para efectuar aumentos, quando a configuração de memória máxima ou o número de dispositivos aumenta ou quando ambos aumentam. Maiores configurações de memória máxima ou mais dispositivos aumentam o requisito de memória mínimo actual. Se o requisito de memória mínimo não for aumentado juntamente com a configuração de memória máxima, a partição para durante o carregamento do programa inicial (IPL, initial program load).

Requisitos ROOTVG

O VIOS Versão 2.2.4.00 requer um mínimo de 30 GB de espaço de disco para instalação. Assegure-se que o disco que está alocado para a instalação do VIOS contém pelo menos 30 GB de espaço disponível antes de tentar instalar o VIOS.

Melhorias do VIOS Versão 2.2.4.00

Esta edição do VIOS contém várias melhorias na área de virtualização POWER.

Níveis de armazenamento

O VIOS versão 2.2.4.00 suporta a configuração de níveis. Utilize níveis de armazenamento para agrupar volumes físicos (VPs, Physical Volumes) num conjunto de armazenamento. Os níveis de armazenamento fornecem flexibilidade para grupos de discos de diversas formas que podem melhorar a gestão do seu ambiente.

Controlador de Interface de Rede Virtual (vNIC, Virtual Network Interface Controller)

O VIOS versão 2.2.4.00 suporta a configuração de Controladores de Interface de Redes Virtuais (vNICs, virtual Network Interface Controllers). Um dispositivo vNIC é um tipo de adaptador de Ethernet virtual configurado em partições clientes dos servidores IBM Power Systems. Cada dispositivo vNIC cliente é suportado por um dispositivo vNIC de servidor numa partição do VIOS. Cada dispositivo vNIC de servidor numa partição do VIOS é salvaguardado pela partição do VIOS.

Interface do PowerVM otimizada para a nuvem do PowerVM NovaLink

O VIOS suporta a interface do PowerVM otimizada para a nuvem do PowerVM NovaLink. A arquitectura PowerVM NovaLink permite a gestão e a implementação altamente escalável da nuvem através da tecnologia PowerVM e das soluções OpenStack. O software PowerVM NovaLink está instalado numa partição baseada em Linux num servidor virtualizado por PowerVM. O PowerVM NovaLink permite que um servidor seja gerido por outras soluções PowerVC ou OpenStack.

Gestão de regras

A gestão de regras do VIOS fornece um conjunto simplificado de acções que pode ser utilizado para recolher, aplicar ou verificar uma configuração de ambiente em tempo de execução para uma ou mais instâncias VIOS. O VIOS contém um ficheiro de regras predefinido, que inclui as definições predefinidas de fábrica para todos os dispositivos. Também pode capturar as definições actuais num ficheiro de regras actual ou especificar uma configuração diferente num ficheiro de regras especificado para o utilizador.

Gestão de dispositivos de cache

Utilize o novo comando **cache_mgt** para gerir a colocação em cache em dispositivos de segunda geração (SSDs, Solid-State Devices) no VIOS.

Redimensionar unidade lógica

Utilize o novo sinalizador **-resize** do comando **lu** para redimensionar uma unidade lógica no VIOS.

Validação de disco NPIV para a Live Partition Migration

Pode activar a validação ao nível da unidade lógica (LU, Logical Unit) para a migração de clientes de N_Port ID Virtualization (NPIV). Durante a fase de validação da Live Partition Migration (LPM), são efectuadas verificações para garantir que o cliente de NPIV tem acesso ao mesmo conjunto de unidades lógicas no servidor de destino e de origem.

Melhorias de desempenho da Live Partition Mobility

A Live Partition Mobility (LPM) está melhorada para utilizar melhor as configurações EtherChannel e a elevada velocidade de 40 Gb de adaptadores de rede. Para um melhor desempenho, devem ser correspondidos os seguintes requisitos.

- As partições do serviço de movimentação de partição de destino e de origem têm de estar ambas na versão 2.2.4.00 do VIOS.
- Os sistemas de origem e de destino têm de estar ambos no nível de software proprietário FW840 de servidor de destino e de origem.
- O Consola de Gestão de Hardware (HMC) tem de estar na versão 8.40.

IBM Systems Director Common Agent

O VIOS Versão 2.2.4.00 inclui o IBM Systems Director Common Agent 6.3.0.0. O Systems Director Common Agent é iniciado automaticamente num VIOS Versão 2.2.4.00. Para obter mais informações sobre como parar e iniciar o agente, consulte o sítio da Web Starting and stopping Common Agent on IVM and VIOS (www.ibm.com/developerworks/community/wikis/home?lang=en-us#!/wiki/W3e8d1c956c32_416f_a604_4633cd375569/page/Starting%20and%20stopping%20Common%20Agent%20on%20IVM%20and%20VIOS).

Acordos de licença de Software

Se os acordos de licença de software não forem apresentados correctamente, estes podem ser vistos em todos os idiomas no sítio da Web Software license agreements (www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf).

Documentação online para software VIOS

Para a documentação online, consulte a colecção de tópicos Servidor de E/S Virtual.

Avisos

Estas informações foram desenvolvidas para produtos e serviços disponibilizados nos E.U.A. Este material poderá ser disponibilizado pela IBM noutros idiomas. Contudo, poderá ser necessário possuir uma cópia do produto ou da versão do produto nesse idioma para poder aceder ao mesmo.

Os produtos, serviços ou funções descritos neste documento poderão não ser disponibilizados pela IBM noutros países. Consulte o seu representante IBM para obter informações sobre os produtos e serviços actualmente disponíveis na sua região. Quaisquer referências, nesta publicação, a produtos, programas ou serviços IBM não significam que apenas esses produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer outro produto, programa ou serviço, funcionalmente equivalente, poderá ser utilizado em substituição daqueles, desde que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM. No entanto, é da inteira responsabilidade do utilizador avaliar e verificar o funcionamento de qualquer produto, programa ou serviço não IBM.

A IBM, neste documento, poderá ter referências a patentes ou a pedidos de patente pendentes. O facto de este documento lhe ser fornecido não lhe confere qualquer direito sobre essas patentes. Caso solicite pedidos de informação sobre licenças, tais pedidos deverão ser endereçados, por escrito, para:

IBM

*Director of Licensing IBM Corporation North Castle Drive, MD-NC119
Armonk, NY 10504-1785 United States of America*

Para pedidos de licença relativos a informações sobre DBCS (Double-byte Character Set), contacte o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM no seu país ou envie pedidos, por escrito, para:

Intellectual Property Licensing

Legal and Intellectual

*Property Law IBM Japan Ltd. 19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokyo 103-8510, Japan*

O parágrafo seguinte não se aplica ao Reino Unido nem a nenhum outro país onde estas cláusulas sejam inconsistentes com a lei local: A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO "TAL COMO ESTÁ" ("AS IS"), SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO INFRACÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. Alguns Estados não permitem a exclusão de garantias, explícitas ou implícitas, em determinadas transacções; esta declaração pode, portanto, não se aplicar ao seu caso.

Esta publicação pode conter imprecisões técnicas ou erros de tipografia. A IBM permite-se fazer alterações periódicas às informações aqui contidas; essas alterações serão incluídas nas posteriores edições desta publicação. A IBM poderá efectuar melhorias e/ou alterações ao(s) produto(s) e/ou programa(s) descritos nesta publicação sem qualquer aviso prévio.

Quaisquer referências, nesta publicação, a sítios da Web que não sejam propriedade da IBM são fornecidas apenas para conveniência e não constituem, em caso algum, aprovação desses sítios da Web. Os materiais destes sítios da Web não fazem parte dos materiais deste produto IBM e a utilização destes sítios da Web é da inteira responsabilidade do utilizador.

A IBM pode usar ou distribuir quaisquer informações que lhe forneça, da forma que julgue apropriada, sem incorrer em nenhuma obrigação para com o utilizador.

Os Licenciados deste programa que pretendam obter informações sobre o mesmo com o objectivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) a utilização recíproca das informações que tenham sido trocadas, deverão contactar:

*IBM Corporation
Dept.
LRAS/Bldg. 903
11501 Burnet Road
Austin, TX
78758-3400
U.S.A.*

Tais informações poderão estar disponíveis, sujeitas aos termos e condições apropriadas, incluindo, em alguns casos, o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todos os materiais licenciados disponíveis para o mesmo são facultados pela IBM nos termos das Condições Gerais IBM, do Acordo de Licença Internacional para Programas IBM ou qualquer outro acordo equivalente entre as Partes.

Quaisquer dados de desempenho aqui contidos foram determinados num ambiente controlado. Assim sendo, os resultados obtidos noutros ambientes operativos podem variar significativamente. Algumas medições podem ter sido efectuadas em sistemas ao nível do desenvolvimento, pelo que não existem garantias de que estas medições sejam iguais nos sistemas disponíveis habitualmente. Para além disso, algumas medições podem ter sido calculadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os utilizadores deste documento devem verificar os dados aplicáveis ao seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não produzidos pela IBM foram obtidas junto dos fornecedores desses produtos, dos seus anúncios publicados ou de outras fontes de divulgação ao público. A IBM não testou esses produtos e não pode confirmar a exactidão do desempenho, da compatibilidade ou de quaisquer outras afirmações relacionadas com produtos não IBM. Todas as questões sobre as capacidades dos produtos não produzidos pela IBM deverão ser endereçadas aos fornecedores desses produtos.

Todas as afirmações relativas às directivas ou tendências futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou descontinuação sem aviso prévio, representando apenas metas e objectivos.

Todos os preços apresentados são os actuais preços de venda sugeridos pela IBM e estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Os preços dos concessionários podem variar.

Estas informações destinam-se apenas a planeamento. As informações estão sujeitas a alterações antes de os produtos descritos ficarem disponíveis.

Estas informações contêm exemplos de dados e relatórios utilizados em operações comerciais diárias. Para ilustrá-los o melhor possível, os exemplos incluem nomes de indivíduos, firmas, marcas e produtos. Todos estes nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e moradas reais é mera coincidência.

LICENÇA DE COPYRIGHT:

Esta publicação contém programas de aplicação exemplo na linguagem origem, que ilustra técnicas de programação em várias plataformas operativas. Pode copiar, modificar e distribuir estes programas exemplo de qualquer forma, sem encargos para com a IBM, com a finalidade de desenvolver, utilizar, comercializar ou distribuir programas de aplicação em conformidade com a interface de programação de aplicações e destinados à plataforma operativa para a qual os programas exemplo são escritos. Estes exemplos não foram testados exhaustivamente sob todas as condições. Por conseguinte, a IBM não pode garantir a fiabilidade ou o funcionamento destes programas. Os programas exemplo são fornecidos "tal como estão" e sem garantias de qualquer espécie. A IBM não deve ser considerada responsável por quaisquer danos resultantes da utilização de programas de exemplo.

Cada cópia ou qualquer parte destes programas exemplo ou qualquer trabalho derivado dos mesmos tem de incluir um aviso de direitos de autor, do seguinte modo:

© (o nome da sua empresa) (ano). Algumas partes deste código são derivadas de Programas Exemplo da IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _introduza o(s) ano(s)_.

Se estiver a consultar a versão electrónica desta publicação, é possível que as fotografias e as ilustrações a cores não estejam visíveis.

Considerações da política de privacidade

Os produtos de Software da IBM, incluindo o software como soluções de serviço, (“Ofertas de Software”) poderão utilizar cookies ou outras tecnologias para recolher informações de utilização de produtos, para ajudar a melhorar a experiência de utilizador final, para personalizar as interações com o utilizador final ou para outros propósitos. Na maioria dos casos não são recolhidas informações pessoais identificáveis por parte das Ofertas de Software. Algumas das Ofertas de Software podem ajudá-lo a recolher informações pessoais identificáveis. Se esta Oferta de Software utilizar cookies para recolher dados pessoais identificáveis, as informações específicas relativas à utilização que esta oferta faz dos cookies está definida mais à frente.

Esta Oferta de Software não utiliza cookies ou outras tecnologias para recolher informações pessoais identificáveis.

Se as configurações implementadas para esta Oferta de Software lhe fornecerem, enquanto cliente, a capacidade para recolher informações pessoais identificáveis de utilizadores finais através de cookies e de outras tecnologias, deve procurar aconselhamento jurídico relativamente às leis aplicáveis para a recolha de dados, incluindo requisitos para aviso e consentimento.

Para obter mais informações sobre a utilização de diversas tecnologias, incluindo cookies, para estes propósitos, consulte a Política de Privacidade da IBM em <http://www.ibm.com/privacy> e a Declaração de Privacidade Online da IBM em <http://www.ibm.com/privacy/details>, na secção denominada “Cookies, Web Beacons and Other Technologies” e a “IBM Software Products and Software-as-a-Service Privacy Statement” em <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

Informações sobre interface de programação

Estes documentos da publicação das notas de edição do Servidor de E/S Virtual (VIOS) destinam-se às Interfaces de Programação que permitem que o cliente escreva programas para obter serviços do IBM AIX Versão 7.1, IBM AIX Versão 6.1, IBM i 7.2 e ao Servidor de E/S Virtual da IBM Versão 2.2.4.00.

Marcas comerciais

IBM, o logótipo IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corp., registadas em muitas jurisdições ao redor do mundo. Outros nomes de produtos ou serviços podem ser marcas comerciais da IBM ou de terceiros. Está disponível uma lista actualizada das marcas comerciais da IBM na web, em Copyright and trademark information em www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Linux é uma marca comercial registada de Linus Torvalds nos Estados Unidos e/ou outros países.

Termos e condições

As permissões de utilização destas publicações são concedidas sujeitas aos seguintes termos e condições.

Aplicabilidade: Estes termos e condições são adicionais a quaisquer termos de utilização para o sítio da Web IBM.

Utilização pessoal: Pode reproduzir estas publicações para uso pessoal e não comercial, desde que mantenha todas as informações de propriedade. Não pode executar qualquer trabalho derivado destas publicações, nem reproduzir, distribuir ou apresentar estas informações ou qualquer parte das mesmas fora das instalações da sua empresa, sem o expresse consentimento da IBM.

Utilização comercial: Pode reproduzir, distribuir e apresentar estas publicações exclusivamente no âmbito da sua empresa, desde que preserve todas as informações de propriedade. Não pode executar qualquer trabalho derivado destas publicações, nem reproduzir, distribuir ou apresentar estas publicações ou qualquer parte das mesmas fora das instalações da empresa, sem o expresse consentimento da IBM.

Direitos: Salvo no expressamente concedido nesta permissão, não se concedem outras permissões, licenças ou direitos, expressas ou implícitas, relativamente às Publicações ou a informações, dados, software ou demais propriedade intelectual nela contida.

A IBM reserva-se o direito de retirar as permissões concedidas nesta publicação sempre que considerar que a utilização das publicações pode ser prejudicial aos seus interesses ou, tal como determinado pela IBM, sempre que as instruções acima referidas não estejam a ser devidamente cumpridas.

Não pode descarregar, exportar ou reexportar estas informações, excepto quando em total conformidade com todas as leis e regulamentos aplicáveis, incluindo todas as leis e regulamentos de exportação em vigor nos Estados Unidos.

A IBM NÃO GARANTE O CONTEÚDO DESTAS PUBLICAÇÕES. AS PUBLICAÇÕES SÃO FORNECIDAS "TAL COMO ESTÃO" E SEM GARANTIAS DE QUALQUER ESPÉCIE, QUER EXPLÍCITAS, QUER IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, NÃO INFRACÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM.

